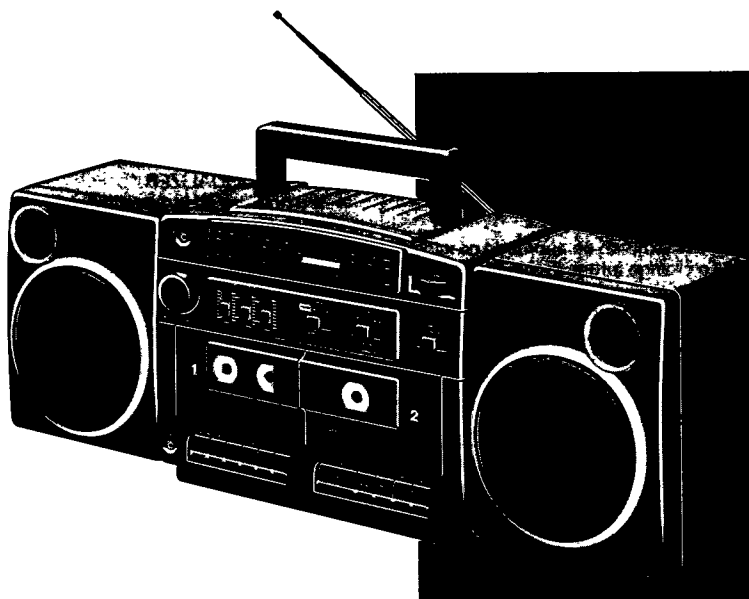


PHILIPS

AW 7520 Stereo Radio Cassette Recorder



(E) España

Declaración de conformidad con normas
 El que suscribe, en nombre y representación de:
**ACT Hong Kong, Division of
 Philips China Hong Kong Group Company Ltd.**

declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo: **radiocasete**
 fabricado por: **ACTeam Hong Kong**
 en: **Far East**
 marca: **Philips**
 modelo: **AW 7520**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa
 siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Ra-
 dioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en: **Hong Kong, 01-07-1993**

Firma



Nombre: **C.S. Lau**
 Cargo: **Quality Assurance Manager**

(MEX) México

NOM

NOM

	PRECAUCIÓN - ADVERTENCIA	
	No abrir, riesgo de choque eléctrico	
ATENCIÓN		
Verifique que el voltaje de alimentación sea el requerido para su aparato		
Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no quite la tapa. En caso de requerir servicio, diríjase al personal calificado.		

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

(DK) Danmark

Typeskiltet findes på undersiden af apparaten.
 Dette produkt overholder kravene til radio-interferens af Europæisk Fællesskab.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

(N) Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.
Observer: Nettbryteren er sekundært innkopleet. Den innbyggede netdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

(AUS) Australia

Guarantee.....page 22

(NZ) New Zealand

Guarantee.....page 22

(GB) English

Illustrations **page 4**

Illustrations **page 3**

English
nm
are

(F) Français

Illustrations **page 6**

Illustrations **page 3**

Français
the
to or
on
t To
e

(D) Deutsch

Abbildungen **Seite 8**

Abbildungen **Seite 3**

Deutsch
n:
APE
k 1
TAPE

(NL) Nederlands

Afbeeldingen **pagina 10**

Afbeeldingen **pagina 3**

Nederlands
HO.
and
s,
itor-

(E) Español

Ilustraciones **página 12**

Ilustraciones **página 3**

Español
kers
a
peak-

(I) Italiano

Illustrazioni **pagina 14**

Illustrazioni **pagina 3**

Italiano
and

(S) Svenska

Figurer **sida 16**

Figurer **sida 3**

Svenska
b
ove
ce
lose

(SF) Suomi

Kuvat **sivu 18**

Kuvat **sivu 3**

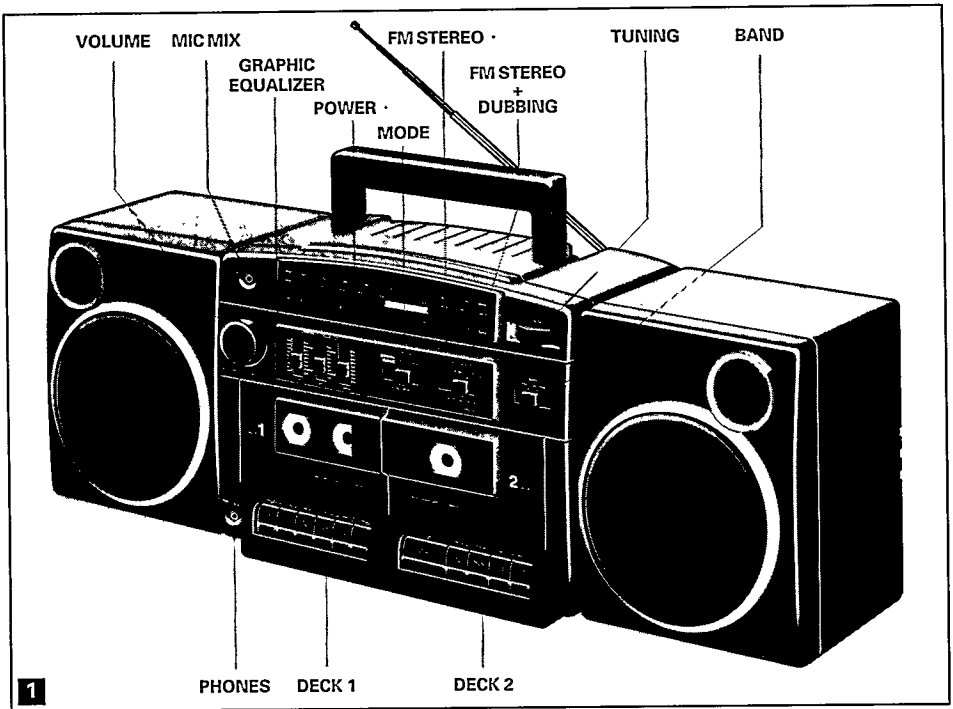
Suomi
ult-in
Direct
out
SW-

(P) Português

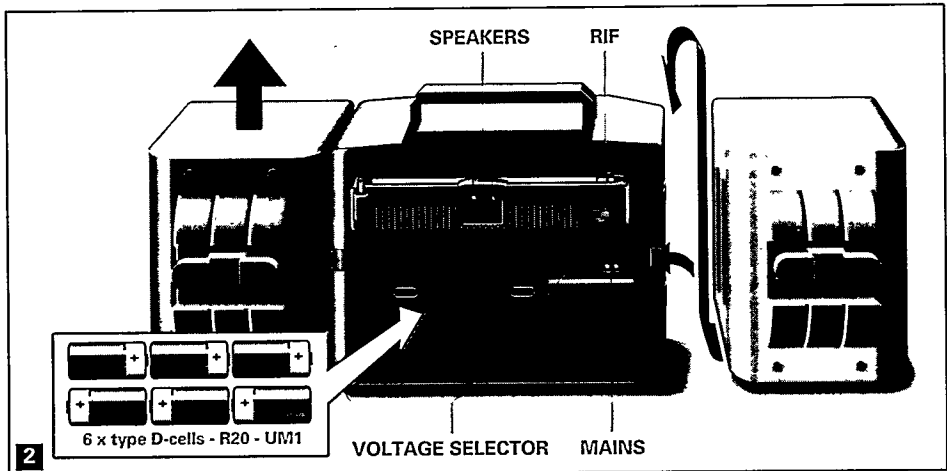
Ilustrações **página 20**

Ilustrações **página 3**

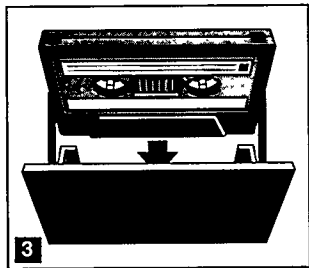
Português
ing a
o a
etting
O
ie FM
to



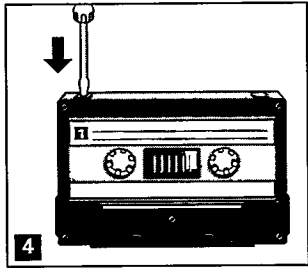
1



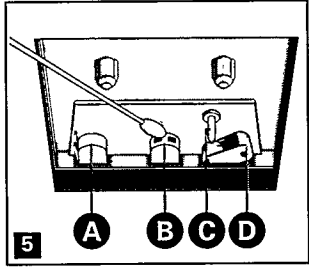
2



3



4



5

ALIMENTAÇÃO**Alimentação por pilhas**

• Abra o compartimento de pilhas (fig 2) e coloque seis pilhas tamanho R20, UM1 ou D nas posições indicadas.

• Remova as pilhas quando se esgotarem ou se não for utilizá-las por um longo período.

Ao ligar o cabo de rede à entrada MAINS, as pilhas serão desligadas automaticamente. Ao retirar o cabo, as pilhas passarão a alimentar o aparelho.

Alimentação pela rede elétrica

• Certifique-se da voltagem da tomada onde você for ligar o aparelho. Se necessário ajuste o seletor VOLTAGE SELECTOR (fig 2). O aparelho sai de fábrica ajustado para rede de 220 V.

• Ligue o plugue menor do cabo de rede que acompanha o produto à entrada MAINS (fig 2) e o plugue maior à tomada.

• Para desligar completamente o aparelho, retire o cabo de rede da tomada.

CONEXÕES**Saída para headphones estéreo PHONES**

Você poderá ligar um headphone estéreo (opcional) com plugue 3,5 mm à saída PHONES. Ao ligá-lo as caixas acústicas serão desligadas.

Entrada para microfone MIC MIX

Esta entrada aceita um microfone (opcional) com plugue 3,5 mm.

Ao ligá-lo você poderá reproduzir sua voz amplificada nas caixas acústicas ou poderá mixar sua voz com o som do rádio ou da fita ('Karokê'). Você poderá inclusive gravá-la através do deck 1.

• Ligue o microfone à entrada MIC MIX. Antes de ligá-lo, reduza o volume do aparelho para evitar microfonia.

• Coloque o seletor MODE na posição desejada:

– Apenas microfono: coloque o seletor MODE na posição TAPE e pressione as teclas PAUSE ■ e PLAY ► dos decks 1 ou 2.

– Mixagem com fita: coloque o seletor MODE na posição TAPE e reproduza uma fita via deck 2.

– Mixagem com rádio: coloque o seletor MODE na posição RADIO.

• Ajuste o som com os controles VOLUME e GRAPHIC EQUALIZER (equalizador).

• Se ocorrer microfonia (apito):

– posicione o microfone distante das caixas acústicas,

– ou reduza o volume,

– ou se estiver gravando, monitore o som com headphones.

Saída para caixas SPEAKERS

Ligue as caixas acústicas (fornecidas com o aparelho) às saídas SPEAKERS (veja fig 2). Veja também na fig 2 como remover e fixar as caixas ao corpo do aparelho.

RECEPÇÃO DE RÁDIO

• Coloque o seletor MODE na posição RADIO. A luz POWER ✱ acenderá.

• Ajuste o som com os controles VOLUME e GRAPHIC EQUALIZER (equalizador).

• Selecione a estação desejada usando o seletor BAND.

• Sintonize a estação desejada no botão TUNING.

– Para recepção de FM e SW (ondas curtas), distenda a antena telescópica. Incline a antena procurando a posição de melhor recepção. Em locais onde existam emissoras potentes, a recepção poderá ser melhor com a antena telescópica parcial ou totalmente recolhida.

– Para recepção de Ondas Médias (MW) não é necessário distender a antena telescópica. Procure a melhor recepção girando o aparelho.

• A luz FM STEREO ✱ acesa indica recepção de FM no modo estereofônico. Caso o sinal seja muito fraco, pode aparecer um ruído desagradável. Se isso ocorrer, a recepção poderá ser melhorada colocando-se o seletor FM STEREO em MONO e a luz FM STEREO ✱ apagará, e neste caso a recepção será monofônica.

• Para desligar o aparelho, coloque o seletor MODE na posição RADIO OFF. A luz POWER ✱ irá apagar.

GRAVAÇÃO DE FITAS (apenas no deck 1)**Preparação**

Durante a gravação de fitas, as teclas do deck 2 não deverão ser acionadas (exceto a tecla PLAY ► na cópia de fitas).

• Pressione a tecla STOP/EJECT ■ do deck 1 para abrir o compartimento da fita.

• Coloque a fita no compartimento (veja na fig 3 como colocar). Para gravar use fitas tipo Ferro (Normal ou IEC tipo I).

• Para proteger uma fita gravada contra apagamento acidental, após gravá-la quebre os lacres de proteção (fig 4). Para gravar numa fita com os lacres quebrados, cole uma fita adesiva sobre os furos do lacre.

• Durante a gravação, os controles de som (volume e equalizador) poderão ser manuseados, pois eles não interferem na gravação.

• Para retrocesso e avanço rápido da fita pressione respectivamente as teclas REWIND ◀◀ e F.FWD ▶▶.

Para parar pressione STOP/EJECT ■.

Gravação do rádio

- Coloque o seletor MODE na posição RADIO.
- No caso de gravação de FM, escolha o modo MONO ou STEREO no seletor FM STEREO.
- Se na gravação de Ondas Médias (MW) ocorrer um apito, mude a posição da chave RIF, localizada na parte traseira do aparelho.

Gravação de microfone

- Ligue o microfone à entrada MIC MIX (veja o item CONEXÕES) e coloque o seletor MODE na posição desejada.

Como iniciar e terminar gravações

- Inicie a gravação pressionando a tecla RECORD ●.
- Para interrupções breves, pressione a tecla PAUSE II. Para reiniciar a gravação, pressione-a novamente.
- Para finalizar a gravação pressione a tecla STOP/EJECT ■. Pressionando-a novamente o compartimento da fita será aberto.
- Para desligar o aparelho, coloque o seletor MODE na posição TAPE/RADIO OFF e deixe as teclas dos decks na posição de repouso.

Cópia de fitas (DUBBING) - Cópia do deck 2 para o deck 1

Para copiar fitas é recomendável usar pilhas novas ou ligar o aparelho à rede elétrica.

- Coloque o seletor MODE na posição TAPE.
- Coloque o seletor DUBBING na posição: NORMAL para cópia em velocidade normal; HIGH para cópia em alta velocidade. Não mude este seletor durante a cópia.
- Pressione ambas as teclas STOP/EJECT ■ e coloque a fita a ser copiada no deck 2 e a fita a ser gravada no deck 1 (fig 3).
- Pressione PAUSE II e RECORD ● no deck 1.
- Para iniciar a cópia, pressione a tecla PLAY ► no deck 2. A tecla PAUSE II será liberada automaticamente.
- Pressionando a tecla PAUSE II do deck 1, você poderá omitir passagens indesejadas. Para voltar a gravar pressione PAUSE II novamente.
- Pressionando a tecla PAUSE II do deck 2 você deixará um espaço na gravação.
- Para parar a cópia, pressione as teclas STOP/EJECT ■ de ambos os decks. O aparelho está então desligado.

REPRODUÇÃO DE FITAS GRAVADAS

Reprodução no deck 1 ou 2

- Coloque o seletor MODE na posição TAPE.
- Pressione a tecla STOP/EJECT ■ e coloque no compartimento uma fita gravada (fig 3).
- Para retrocesso e avanço rápido da fita pressione respectivamente as teclas REWIND ◀◀ e F.FWD ▶▶. Para parar pressione a tecla STOP/EJECT ■.
- Pressione a tecla PLAY ► e a reprodução terá início.
- Ajuste o som com os controles VOLUME e GRAPHIC EQUALIZER (equalizador).
- Para parar a reprodução pressione a tecla STOP/EJECT ■. O aparelho estará então desligado. Pressione-a novamente para abrir o compartimento de fita. No final da fita, o aparelho se desligará.

Continuous play

- Coloque o seletor MODE na posição TAPE.
- Pressione as teclas STOP/EJECT ■ e coloque em cada compartimento uma fita gravada (fig 3).
- Pressione no deck 2 a tecla PLAY ► e no deck 1 a tecla PAUSE II e em seguida a tecla PLAY ►. O deck 2 irá reproduzir a fita e o deck 1 permanecerá em espera. Ao final da fita, o deck 2 irá desligar-se e o deck 1 iniciará a reprodução.
- Para parar pressione a tecla STOP/EJECT ■. O aparelho está então desligado.

MANUTENÇÃO

Para assegurar uma boa qualidade de reprodução e gravação de fitas, limpe as partes (A) (B) (C) (D) indicadas na fig 5 aproximadamente a cada 50 horas de uso dos decks, ou em média uma vez por mês. Para isso desligue o aparelho da rede elétrica e retire as pilhas e faça:

- Abra os compartimentos de fita pressionando as teclas STOP/EJECT ■.
- Use um cotonete ligeiramente umedecido em álcool.
- Pressione a tecla PLAY ► e limpe o rolo pressor (D).
- Pressione a tecla PAUSE II e limpe o capstan (C), o cabeçote (B) e o cabeçote de apagamento (A).
- Após a limpeza pressione a tecla STOP/EJECT ■.
- A limpeza dos cabeçotes (A) e (B) também pode ser feita usando-se uma fita para limpeza Philips.
- Não exponha o aparelho as pilhas e fitas a umidade, chuva, areia ou calor excessivo, como no interior de um carro estacionado ao sol.

IMPORTANTE

- Produto de entretenimento para uso doméstico. Não recomendado para uso profissional.
- Não abra o produto para acessar partes internas pois há risco de choque elétrico.
- Use apenas pilhas tipo carvão ou, de preferência, alcalinas.
- Produto Importado.



Australia



New Zealand

English

Guarantee and Service valid for Australia

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

Français

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems: 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Deutsch

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Nederlands

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

Español

**Philips Consumer Products Division,
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140,
New South Wales**

Italiano

Svenska

Suomi

Português



Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product. Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original invoice or cash receipt indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket or completed guarantee card) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product. However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

The Guarantee Controller Philips New Zealand Ltd.

✉ P.O. Box 41.021

Auckland

☎ (09) 84 94 160

fax ☎ (09) 84 97 858

